

Ceramiche Edilcuoghi

Industrie Fincuoghi S.p.A.  
41049 Sassuolo (MO) Italy  
Via Radici in Piano, 675



Tel. +39 0536 816111  
Fax Italia +39 0536 574970  
Fax Estero +39 0536 812118  
mtk.edilcuoghi@fincuoghi.com  
www.edilcuoghi.com



Habitat

I sapori del legno,  
i valori della ceramica.





## La ceramica in una nuova natura

Habitat è il nuovo concept di Edilcuoghi pronto a stupirti con tutta la naturalezza del suo look “legno”. Un prodotto nato per creare ambienti eleganti e contemporanei nei colori e nelle superfici, grazie all’accurata selezione di pregiati legni quali il **rovere** nelle sue diverse tonalità, il **noce americano**, l’**acacia cotta**, il **teak**. Qualità estetiche eccelse e sorprendentemente naturali, unite alla facile manutenzione, alla robustezza, alla durezza, all’affidabilità e facilità d’installazione proprie del gres porcellanato, fanno di Habitat una combinazione vincente di stile, calore e funzionalità. Materiali in grado di imprimere un fascino unico a spazi sia abitativi che pubblici. Potrai creare facilmente il tuo Habitat ideale scegliendo tra una vasta gamma di formati, colori, combinazioni e finiture (legno naturale o segato).

### Bello, versatile e resistente

Habitat si adatta perfettamente e con grande affidabilità a qualsiasi tipo di ambiente e ad ogni stile di vita. È la soluzione ideale per pavimentazioni di interni o per esterno ed è perfetto anche per esercizi commerciali.

**Habitat, la forza di una grande idea.  
Scoprila, guardala, toccala: sceglierla sarà un fatto naturale.**

## The new nature of ceramic tiles

*Habitat is the new concept from Edilcuoghi, sure to stun you with its amazing “wood” look. A product developed to create elegant design schemes with contemporary colours and surface, provided by a choice selection of fine woods including various shades of oak, American walnut, seasoned acacia and teak. An outstanding, astonishingly natural appearance combined with the easy care, strength, durability, reliability and ease of installation typical of porcelain tiles, make Habitat the ideal combination of style, warmth and convenience. A material that will give a unique glamour to both residential and public settings. It is easy to create your own ideal Habitat by choosing from a vast range of sizes, colours, combinations and finishes (natural or sawn wood).*

### Lively, versatile and tough

*Habitat adapts perfectly and with exceptional reliability to every context and every lifestyle. It is the ideal solution for indoor floors or outdoor pavings and is also perfect for commercial premises.*

**Habitat, the strength of a great idea.  
Discover it, look at it, touch it: it will be your natural choice.**



## La céramique nouvelle façon

Habitat est le nouveau concept Edilcuoghi qui vous épatera avec son look « bois » très naturel.

Un produit fait pour donner aux cadres des couleurs et des surfaces élégantes et modernes, grâce à la sélection minutieuse de bois précieux, comme le **chêne** dans ses multiples teintes, le **noyer américain**, l'**acacia cuit** et le **teck**. Les qualités esthétiques extraordinaires et incroyablement naturelles riment avec la facilité d'entretien, la solidité, la durabilité, la fiabilité et la simplicité de pose du grès cérame. Habitat est une union gagnante de style, de chaleur et de fonctionnalité.

Des matériaux en mesure d'inculquer un charme unique aux espaces résidentiels et publics.

Créer l'Habitat idéal sera pour vous un jeu d'enfant avec le grand choix des formats, couleurs, combinaisons et finitions (bois naturel ou scié).

### Beau, polyvalent et résistant

Habitat est un allié parfait et fiable, quels que soient le type de cadre et le style de vie. Habitat est la solution idéale pour habiller les sols intérieurs et extérieurs. Il convient aussi très bien aux exercices commerciaux.

### Habitat, la force d'une grande idée.

**La découvrir, la regarder, la toucher : la choisir se fera tout naturellement.**

## Keramik in einem neuen Kleid

Habitat ist die neue Kollektion von Edilcuoghi, die mit einer natürlichen Holzoptik überrascht.

Akkurat ausgewählte hochwertige Hölzer wie Eiche in ihren verschiedenen Nuancen, **amerikanischer Nussbaum**, **Akazie mit Vintage-Optik** und **Teak** schaffen ein Ambiente mit eleganten, zeitgemäßen Farben und Oberflächenstrukturen.

Eine edle, überraschend natürliche Optik, gepaart mit den typischen Qualitäten des Feinsteinzeugs wie Pflegeleichtigkeit, Robustheit, Langzeitqualität, Zuverlässigkeit und Verlegefreundlichkeit, macht Habitat zu einer überlegenen Kombination aus Stil, Wohnlichkeit und Funktionalität. Ob Wohn- oder öffentlicher Bereich: Mit diesen Materialien erhält jedes Ambiente eine einzigartige Faszination.

Mit einer umfangreichen Auswahl von Formaten, Farben, Kombinationen und Finishes (natürliches oder gesägtes Holz) können Sie sich Ihr ideales Habitat erschaffen.

### Schön, vielseitig und robust

Habitat passt sich perfekt und zuverlässig jedem Ambiente und jedem Lifestyle an. Die ideale Lösung für Fußböden in Innen- und Außenbereichen, perfekt für Gewerberäume.

### Habitat, die Kraft einer großen Idee.

**Entdecken, ansehen, berühren: Eine ganz natürliche Auswahl.**

## La cerámica en una naturaleza nueva

Habitat es el nuevo concepto de Edilcuoghi, listo para fascinarle con toda la naturaleza de su aspecto de «madera».

Un producto nacido para crear ambientes elegantes y contemporáneos a través de sus colores y sus superficies, gracias a la selección minuciosa de maderas nobles como el **roble** en sus distintas tonalidades, el **nogal americano**, la **acacia cocida** y la **teca**.

Sus cualidades estéticas excelsas y sorprendentemente naturales, junto con la facilidad de mantenimiento, la solidez, durabilidad, fiabilidad y facilidad de instalación típicas del grés porcelánico, convierten a Habitat en una combinación exitosa de estilo, calidez y funcionalidad. Son materiales capaces de imprimir un atractivo exclusivo a espacios residenciales y públicos por igual.

Podrá crear fácilmente su Habitat ideal, eligiendo entre una amplia gama de formatos, colores, combinaciones y acabados (madera natural o aserrada).

### Bonito, versátil y resistente

Habitat se adapta perfectamente y con gran fiabilidad a cualquier tipo de entorno y a cualquier estilo de vida. Es la solución ideal para pavimentos en interiores y exteriores, y también es perfecto para zonas comerciales.

### Habitat, la fuerza de una gran idea.

**Descúbrala, mírela, tóquela: elegirla será algo natural.**

## Керамика в новом качестве

Habitat - это новая концепция Edilcuoghi, готовая удивить вас совершенно натуральным видом "дерева".

Эта продукция появилась на свет для создания поверхностей с элегантными и современными цветами, благодаря отбору ценных пород дерева, таких как дуб со всеми его оттенками, американский орех, выпаренная акация, тик.

Отличные и удивительно натуральные эстетические качества, дополняемые простым уходом, прочностью, долговечностью, надежностью и простотой укладки, свойственными керамограниту, превращают Habitat в выигрышное сочетание стиля, тепла и практичности. Это материалы, способные придать единственное в своем роде очарование как жилым, так и общественным объектам. Вы можете легко создать ваш идеальный Habitat, делая выбор

из обширной гаммы форматов, цветов, сочетаний и отделок (натуральное или распиленное дерево).

### Красивый, универсальный и прочный материал.

Habitat отлично и надежно адаптируется к интерьеру любого типа и к любому стилю жизни. Это - идеальное решение для настила внутренних или наружных полов, а также он отлично подходит для коммерческих объектов.

### Habitat, сила отличной идеи.

**Познакомьтесь с ней, посмотрите на нее, потрогайте ее: ее выбор станет естественным поступком.**

Noce Americano

Rovere Bianco Naturale

Rovere Biondo Naturale

Rovere Bianco Segato

Rovere Castagno Segato

Rovere Biondo Segato

Rovere Castagno Naturale

Acacia Cotta

Rovere Grigio Naturale

Rovere Noce Naturale

Teak

Rovere Grigio Segato

Rovere Noce Segato



Rovere grigio segato  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
22,5x90 cm \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"





Habitat  
Shop

Rovere bianco naturale  
22,5x90 cm \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"



Naturale

Segato

Rovere bianco



Rovere grigio

Naturale

Segato





Ecologico  
ed igienico

Good for  
the environment,  
good for health



La fabbricazione di Habitat è rispettosa della natura. Non contiene materiali prelevati dal mondo vegetale o da organismi viventi. Non è trattato con sostanze chimiche nocive.

*Habitat is manufactured in an environment-friendly process. It does not contain any materials taken from the plant world or from living creatures. It is not treated with harmful chemicals.*

Rovere biondo

Naturale

Segato



Rovere biondo segato  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

Habitat  
Living









Habitat  
Living

Rovere noce segato  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"



Naturale

Segato

Rovere noce

Rovere castagno

Naturale

Segato















Habitat  
Food

Teak  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

Inalterabile  
nell'aspetto

Unchanging  
appearance

Habitat è antigraffio e non si scolorisce per esposizione alla luce o per invecchiamento.  
Con un'adeguata pulizia, il suo aspetto rimane invariato anche dopo molti anni di utilizzo.

*Habitat is scratch-proof and does not fade through exposure to light or aging.  
With appropriate cleaning, its appearance will remain unchanged even after many years of use.*



Teak







Acacia cotta  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"





Habitat  
Dining

Acacia cotta  
22,5x90 cm \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

Indeformabile  
nel tempo

No deformation  
over time



Habitat è una sicurezza. A differenza del legno è impermeabile, resistente al calore e al gelo, all'umidità e al vapore. Non presenta nel tempo nessun rigonfiamento o restringimento. In bagno, in cucina, sul bordo piscina si può mettere ovunque con tranquillità.

*Habitat is problem-free. Unlike wood, it is waterproof and resistant to heat and frost, moisture and steam. It does not swell or shrink over time. In the bathroom or kitchen, around a pool: it can be installed anywhere with complete confidence.*

Acacia cotta







Habitat  
Bathroom

Noce americano  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

Facile  
da pulire

Easy  
to clean



Habitat è antimacchia e si lava con estrema facilità. La sua manutenzione è davvero semplice: i pochi consigli che vi saranno forniti all'acquisto saranno sufficienti per poter conservare la sua bellezza nel tempo.

*Habitat is stain-proof and very easy to clean. It is really simple to care for: just following the handful of recommendations provided on purchase will keep it looking beautiful over time.*

Noce americano







  
Outdoor

Rovere castagno segato  
15x90 cm \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"





### Écologique et hygiénique

Dès sa fabrication, Habitat respecte la nature. Aucune matière n'a été prise au monde végétal ou à des organismes vivants. Pas de traitement à base d'agents chimiques toxiques.

### Umweltfreundlich und hygienisch

Die Herstellung von Habitat trägt dem Umweltschutz Rechnung. Die Kollektion enthält keine Materialien, die aus der Pflanzenwelt oder von lebenden Organismen stammen. Nicht mit schädlichen Chemikalien behandelt.

### Ecológico e higiénico

Habitat se fabrica respetando la naturaleza. No contiene materiales extraídos del mundo vegetal o de organismos vivos. No ha sido tratado con sustancias químicas nocivas.

### Экологичный и гигиеничный материал

Производство Habitat защищает природу. В нем не применяются материалы, которые берутся в растительном мире или у живых организмов. Habitat не обрабатывается вредными химическими веществами.



### Aspect immuable

Habitat résiste aux rayures, et ses couleurs sont inaltérables à la lumière et dans le temps. Même après de nombreuses années, un bon nettoyage suffit à conserver son aspect d'origine.

### Optische Langzeitqualität

Habitat ist kratzfest und verbleicht nicht durch Lichteinwirkung oder Alterung. Mit einer angemessenen Reinigung bleibt das optische Erscheinungsbild auch nach vielen Jahren unverändert gewahrt.

### Aspecto inalterable

Habitat es resistente a los arañazos y no se decolora con la exposición a la luz o el envejecimiento. Con una limpieza adecuada, su aspecto permanece inalterado incluso tras muchos años de uso.

### Неизменный с течением времени

Habitat не царапается и не обесцвечивается на свету или при старении. При надлежащем уходе его внешний вид остается неизменным даже через много лет использования.



### Indéformable à long terme

Habitat est une sécurité. À la différence du bois, il est imperméable et résiste à la chaleur, au gel, à l'humidité et à la vapeur. Il ne gonfle pas ni ne rétrécit au fil du temps. Dans la salle de bains, dans la cuisine, au bord de la piscine... aucun problème, il se pose partout!

### Formbeständig

Habitat ist eine Sicherheit. Im Unterschied zu Holz ist Habitat wasserundurchlässig und beständig gegenüber Hitze, Frost, Feuchtigkeit und Dampf. Es entstehen keine Dehnungs- oder Schrumpferscheinungen. Ob Bad, Küche oder Barfußbereich: Habitat kann überall verlegt werden.

### No se deforma con el paso del tiempo

Habitat es toda una seguridad. A diferencia de la madera, es impermeable y resiste al calor y las heladas, a la humedad y al vapor. No se hincha ni se encoge con el paso del tiempo. En el baño, en la cocina, alrededor de la piscina... se puede instalar en cualquier lugar con toda tranquilidad.

### Он не деформируется с течением времени

Habitat - это надежность. В отличие от дерева он - водонепроницаемый, тепло- и морозостойкий, непроницаемый для влаги и пара. С течением времени не набухает и не усаживается. Его можно спокойно использовать везде: в ванной, на кухне, вокруг бассейнов.



### Facile à nettoyer

Habitat résiste aux taches et se lave avec une grande facilité. Son entretien est vraiment simple. Les quelques conseils fournis à l'achat suffiront à garantir la beauté du produit à long terme.

### Pflegeleicht

Habitat ist fleckenfest und reinigungsfreundlich. Die Pflege ist wirklich einfach: Unter Beachtung der wenigen Pflegehinweise, die Ihnen beim Kauf gegeben werden, werden Sie sich dauerhaft an der Schönheit des Materials erfreuen können.

### Fácil de limpiar

Habitat es resistente a las manchas y es muy fácil de lavar. Su mantenimiento es de lo más sencillo: los pocos consejos que recibirá durante la compra serán suficientes para conservar su belleza con el paso del tiempo.

### Простой в очистке

Habitat не пачкается и очень легко моется. Уход за ним на самом деле очень прост: несколько советов, которые вам дадут при покупке, будут достаточными для сохранения красоты материала в течение долгого времени.



### Rovere Bianco



SP38577 **56**  
Naturale Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38574 **56**  
Naturale Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38706 **51/D**  
Naturale Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



SP38625 **56**  
Segato Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38624 **56**  
Segato Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38754 **51/D**  
Segato Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

### Rovere Biondo



SP38597 **55/C**  
Naturale Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38594 **55/C**  
Naturale Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38726 **50/D**  
Naturale Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



SP38645 **55/C**  
Segato Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38644 **55/C**  
Segato Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38774 **50/D**  
Segato Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

### Rovere Grigio



SP38587 **55/C**  
Naturale Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38584 **55/C**  
Naturale Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38716 **50/D**  
Naturale Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



SP38635 **55/C**  
Segato Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38634 **55/C**  
Segato Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38764 **50/D**  
Segato Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

### Rovere Castagno



SP38607 **55/C**  
Naturale Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38604 **55/C**  
Naturale Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38736 **50/D**  
Naturale Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



SP38655 **55/C**  
Segato Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38654 **55/C**  
Segato Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38784 **50/D**  
Segato Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



### Rovere Noce



SP38617 **55/C**  
Naturale Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38614 **55/C**  
Naturale Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38746 **50/D**  
Naturale Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38665 **55/C**  
Segato Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38664 **55/C**  
Segato Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38794 **50/D**  
Segato Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

### Teak



SP38697 **56**  
Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38694 **56**  
Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38826 **51/D**  
Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



SP35815 **39**  
Metal Listello  
1,5x90  
9/16" x 35<sup>3/8</sup>"



SP30079 **31**  
Metal Listello  
1,5x60  
9/16" x 35<sup>3/8</sup>"



SP30080 **7**  
Metal Listello  
1,5x1,5  
9/16" x 9/16"

### Noce Americano



SP38677 **55/C**  
Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38674 **55/C**  
Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



SP38806 **50/D**  
Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

### Acacia Cotta



SP38687 **55/C**  
Rett.  
22,5x90  
8<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"

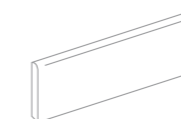


SP38684 **55/C**  
Rett.  
15x90  
5<sup>7/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"

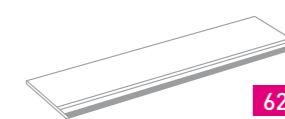


SP38816 **50/D**  
Rett.  
15x60  
5<sup>7/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"

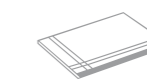
### Pezzi Speciali / *Special Trims / Pièces Spéciales / Formteile / Piezas Especiales / Специальные изделия*



**25**  
Battiscopa Rett. Nat.  
9,5x60 - 3<sup>6/8</sup>" x 23<sup>5/8</sup>"



**62**  
Gradino Inox Nat.  
30x90 - 11<sup>4/8</sup>" x 35<sup>3/8</sup>"



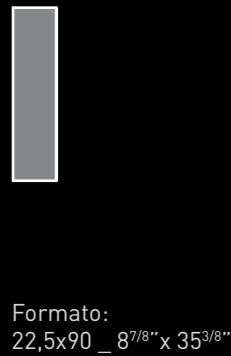
**58**  
Angolare Inox Nat.  
30x30 - 11<sup>13/16</sup>" x 11<sup>13/16</sup>"

Rovere bianco	SP38705	SP38575	SP38576
Rovere grigio	SP38715	SP38585	SP38586
Rovere biondo	SP38725	SP38595	SP38596
Rovere castagno	SP38735	SP38605	SP38606
Rovere noce	SP38745	SP38615	SP38616
Noce americano	SP38805	SP38675	SP38676
Acacia cotta	SP38815	SP38685	SP38686
Teak	SP38827	SP38695	SP38696

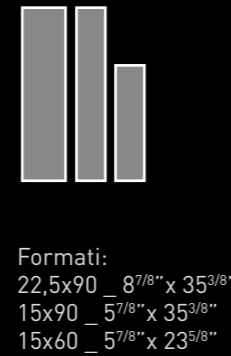
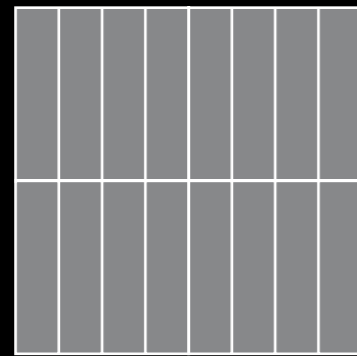
### Imballaggi / *Packing / Emballages / Verpackungen / Embalajes / Упаковки*

	Formati / Sizes Formats / Formate Formatos / Форматы	Spessore / Thickness Épaisseur / Stärke Espesor / Толщина	Pz scatola / Pcs box Pcs boîte / Stk Karton Unidades caja / Шт./кор.	m2 scatola / Sq mt box m2 boîte / Qm Karton m2 caja / Кв. м/кор.	kg scatola / kg box kg boîte / kg Karton kg caja / Кг/кор.	Scat. pallet / Box pallet Boîtes palette / Karton palette Cajas paleta / Кор./палете	m2 pallet / Sq mt pallet m2 boîte / Qm palette m2 caja / Кв. м/палете	kg pallet / kg pallet kg palette / kg palette kg paleta / Кг/палете
Rett	15x90	11	6	0,81	19,80	48	38,88	950,40
Rett	15x60	11	12	1,08	26,40	40	43,20	1056,00
Rett	22,5x90	11	4	0,81	19,80	44	35,64	871,20
Battiscopa Rett	9,5x60	11	8	4,8 ml	11,60	-	-	-
Gradino Inox	30x90	11	2	-	14,70	-	-	-
Angolare Inox	30x30	11	2	-	4,40	-	-	-
Metal Listello	1,5x90	-	6	-	1,30	-	-	-
Metal Listello	1,5x60	-	6	-	1,07	-	-	-
Metal Tozzetto	1,5x1,5	-	6	-	0,06	-	-	-

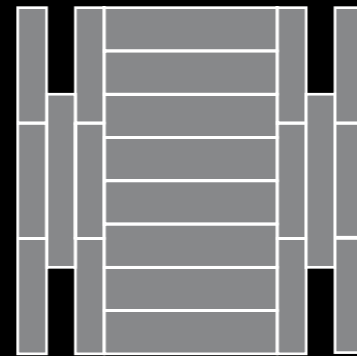




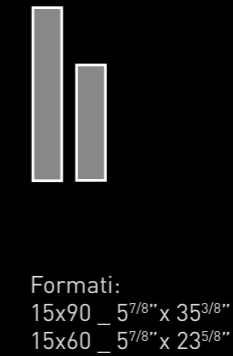
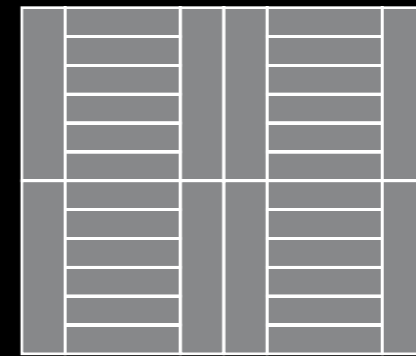
Formato:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"



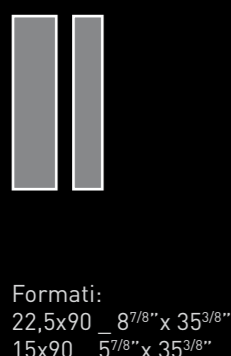
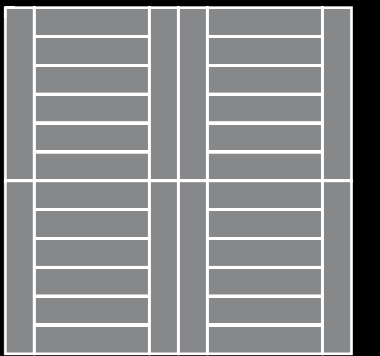
Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x90 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



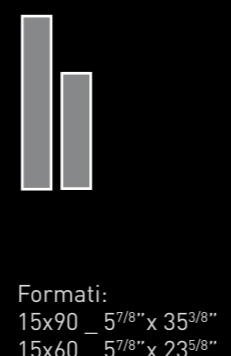
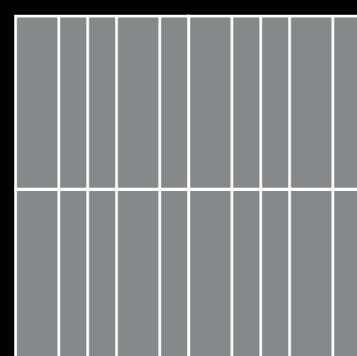
Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



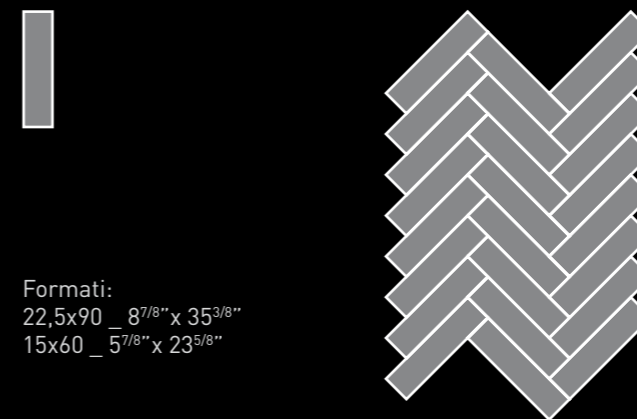
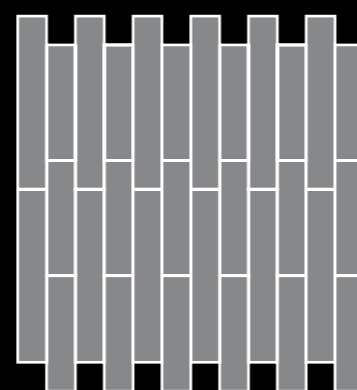
Formati:  
15x90 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



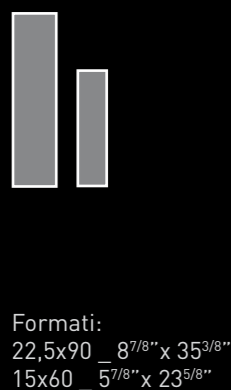
Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x90 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"



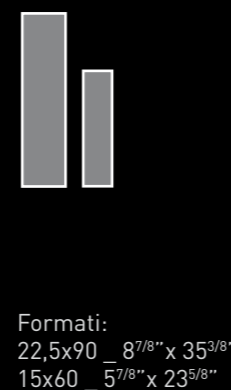
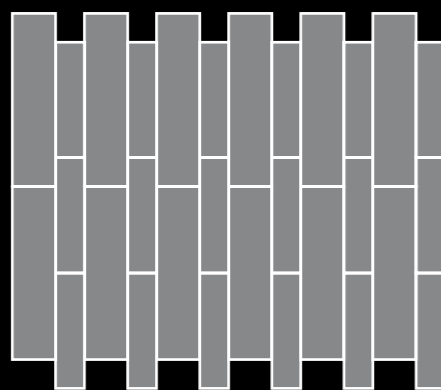
Formati:  
15x90 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



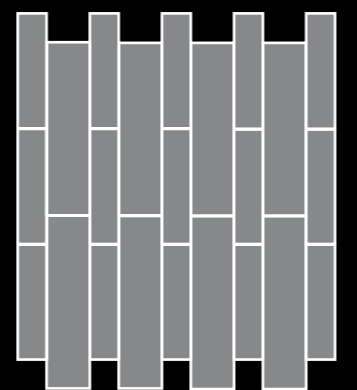
Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



Formati:  
22,5x90 \_ 8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 35<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
15x60 \_ 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



**IMPORTANTE:** articoli che differiscono per formato o superficie potrebbero presentare rilevanti differenze di tonalità, anche nel caso in cui fossero marcate sulla scatola con lo stesso riferimento (es. rovere bianco nat. 15x60 tono 50 B e rovere bianco nat. 15 x 90 anche esso recante 50B quale indicazione di tono). Nella eventualità che si desideri realizzare una superficie composta da formati o superfici differenti, richiediamo ci venga inoltrata una apposita segnalazione che renda preventivamente possibile una verifica circa la compatibilità degli articoli selezionati.

**IMPORTANT :** il est possible que les articles de différents formats ou finitions présentent également d'importantes différences de tonalités, même si la même référence figure sur les boîtes (par ex. chêne blanc nat. 15x60 ton 50B et chêne blanc nat. 15x90 avec ton 50B également). Si vous avez l'intention de faire un revêtement à base de différents formats ou finitions, nous vous prions de nous le signaler expressément pour nous permettre de vérifier au préalable la compatibilité des articles sélectionnés.

**IMPORTANTE:** los artículos de diferentes formatos o superficies pueden presentar notables diferencias en la tonalidad, incluso si llevan la misma referencia impresa en el embalaje (p. e., el roble blanco nat. 15x60 tono 50B y el roble blanco nat. 15x90 que también indica 50B como tono). Si desea crear una superficie compuesta por formatos o superficies diferentes, rogamos nos lo indique expresamente, para que podamos verificar previamente la compatibilidad de los artículos seleccionados.

**IMPORTANT:** significant differences in shade are possible between articles of different size or surface finish, even if the boxes are marked with the same colour reference (e.g. natural white oak 15x60 shade 50B and natural white oak 15x90 also marked as shade 50B). In the event that a surface is to be covered with tiles of different sizes or surfaces finishes, we should be specifically informed to enable us to verify the compatibility of the chosen articles.

**WICHTIG:** Artikel mit abweichendem Format oder abweichender Oberfläche könnten auch bei gleicher Packungskennzeichnung erhebliche Farbunterschiede aufweisen (z.B. Eiche Weiß Nat. 15x60 Farbton 50B und Eiche Weiß Nat. 15x90 Farbton 50B). Falls eine Fläche mit unterschiedlichen Formaten oder Oberflächen verlegt werden soll, bitten wir um eine entsprechende Mitteilung, damit wir die Kompatibilität der ausgewählten Artikel prüfen können.

**ВАЖНО:** артикулы с разным форматом и поверхностью могут обладать значительной разницей тона, даже в том случае, если они обозначены на коробке одним и тем же названием (напр., белый нат. дуб 15x60 тон 50 B и белый нат. дуб 15 x 90, также имеющий обозначение тона 50B). В случае необходимости получения поверхностей, состоящих из разных форматов и отделок, просим направить нам специальный запрос, который позволит нам провести предварительную проверку совместимости выбранных артикулов.



Caratteristiche tecniche / *Technical specifications* / Caractéristiques techniques  
*Technische eigenschaften* / Características técnicas / Технические характеристики

Conforme a Norme Europee / Complies with European Standards / Conforme aux Normes Européennes  
 Gemäß den Europäischen Normen / Conforme con las Normas Europeas / Соответствие EN 176 BI GRUPPO ANNEX B1a (EN 176) E " 0,5% ISO 14001

Complies with ASTM TEST METHOD

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	PROVA TEST TEST TEST PRUEBA ИСПЫТАНИЕ	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED STANDARD VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALOR PRESCRITO POR LAS NORMAS ПРЕДПИСАННОЕ НОРМАМИ ЗНАЧЕНИЕ	VALORE EDILCUOGHI EDILCUOGHI VALUES VALEUR EDILCUOGHI EDILCUOGHI WERTE VALOR EDILCUOGHI ЗНАЧЕНИЕ EDILCUOGHI		
TECHNICAL SPECIFICATIONS	ASTM TEST METHOD	ANSI A 137.1 REQUIREMENTS	VALUES		
Assorbimento d'acqua <i>Water absorption</i> Absorption d'eau <i>Wasseraufnahme</i> Absorción de agua <i>Водопоглощение</i>	ISO 10545-3	≤ 0,5%	< 0,1%		
<i>Water absorption</i>	<i>C373</i>	<i>≤ ± 0,5%</i>	<i>Complies with standard</i>		
Dimensioni Sizes Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2	Lunghezza e larghezza <i>Lenght and width</i> Longueur et largeur <i>Länge und Breite</i> Longitud y anchura <i>Длина и ширина</i>	± 0,6% max	Conforme <i>Complies with standards</i> Conforme <i>Entsprechend der Norm</i> Conforme <i>Соответствует</i>	
		Spessore <i>Thickness</i> Épaisseur <i>Stärke</i> Espesor <i>Толщина</i>	±5% max	Conforme <i>Complies with standards</i> Conforme <i>Entsprechend der Norm</i> Conforme <i>Соответствует</i>	
		Rettileità spigoli <i>Edge straightness</i> Rectitude des arêtes <i>Geradheit der Kanten</i> Rectitud de las aristas <i>Ортогональность</i>	± 0,5% max	Conforme <i>Complies with standards</i> Conforme <i>Entsprechend der Norm</i> Conforme <i>Соответствует</i>	
		Ortogonalità <i>Orthogonality</i> Orthogonalité <i>Rechtwinkligkeit</i> Ortogonalidad <i>Ортогональность</i>	± 0,6% max	Conforme <i>Complies with standards</i> Conforme <i>Entsprechend der Norm</i> Conforme <i>Соответствует</i>	
		Planarità <i>Flatness</i> Planéité <i>Ebenförmigkeit</i> Planaridad <i>Кривизна поверхности</i>	± 0,5% max	Conforme <i>Complies with standards</i> Conforme <i>Entsprechend der Norm</i> Conforme <i>Соответствует</i>	
Sizes	<i>Facial dimensions range</i>	<i>nominal ≤ ± 3,0%</i>	<i>largest value in the range ≤</i>	<i>≤ ± 0,1%</i>	<i>≤ ± 0,02%</i>
	<i>Range of thickness</i>	<i>0,04 inch</i>		<i>≤ ± 0,022 inch</i>	
	<i>Wedging</i>	<i>≤ ± 1% max</i>		<i>≤ ± 0,5%</i>	
	<i>Warpage</i>	<i>edge ≤ ± 1%</i>	<i>diagonal ≤ ± 0,75%</i>	<i>≤ ± 0,3%</i>	<i>≤ ± 0,4%</i>
Resistenza alla flessione <i>Bending strength</i> Résistance à la flexion <i>Biegezugfestigkeit</i> Resistencia a la flexión <i>Предел прочности при изгибе</i>	ISO 10545-4	≥ 35 N/mm <sup>2</sup>		> 45 N/mm <sup>2</sup>	
<i>Breaking strength</i>	<i>C648</i>	<i>≥ 250 lbs</i>		<i>Average 465 lbs</i>	
<i>Bond strength</i>	<i>C482</i>	<i>≥ 50 psi</i>		<i>&gt; 278 psi</i>	
Coeff. Dilatazione termica lineare <i>Coefficient of linear thermal expansion</i> Coefficient de dilatation thermique linéaire <i>Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient</i> Coeficiente de dilatación térmica lineal <i>Коэфф. линейного термического расширения</i>	ISO 10545-8	≤ 9 MK <sup>-1</sup>		< 6,2 MK <sup>-1</sup>	
Resistenza agli sbalzi termici <i>Thermal shock resistance</i> Résistance aux écarts de température <i>Temperaturwechselbeständigkeit</i> Resistencia al choque térmico <i>Стойкость к перепадам температуры</i>	ISO 10545-9	Nessun campione deve presentare difetti visibili <i>No sample must show visible defects</i> Aucun échantillon ne doit présenter de défauts visibles <i>Kein Muster soll sichtbare Schäden aufweisen</i> Ninguna muestra debe presentar defectos visibles <i>Ни один из образцов не должен иметь заметных дефектов</i>		Resistenti <i>Resistant</i> Résistants <i>Widerstandsfähig</i> Resistentes <i>Стойкие</i>	
<i>Thermal shock resistance</i>	<i>C484</i>	<i>No sample must show visible defects</i>		<i>No damage resistant</i>	
Resistenza al gelo <i>Frost resistance</i> Résistance au gel <i>Frostbeständigkeit</i> Resistencia a la helada <i>Морозостойкость</i>	ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni <i>No sample must show visible signs or alterations to surface</i> Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface <i>Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen</i> Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones <i>Ни один из образцов не должен иметь трещин или изменений</i>		Non gelivi <i>Frost proof</i> Non gélifs <i>Frostsicher</i> Resistentes a la helada <i>Морозостойкие</i>	
<i>Frost resistance</i>	<i>C1026</i>	<i>No sample must show alteration to surface</i>		<i>Unaffected frost proof</i>	
Resistenza dei colori alla luce <i>Color resistance to light</i> Résistance des couleurs à la lumière <i>Lichtbeständigkeit</i> Resistencia de los colores a la luz <i>Стойкость цветов к воздействию света</i>	ISO 10545-16	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore <i>No noticeable colour change</i> Ne doivent pas présenter de variations importantes <i>Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen</i> No deben presentar variaciones apreciables de color <i>Не должны представлять значительных изменений цвета</i>		Campioni inalterati <i>No change</i> Échantillons inchangés <i>Muster unverändert</i> Muestras inalteradas <i>Образцы без изменений</i>	
<i>Color resistance to light</i>	<i>DIN 51094 ISO 10545-16</i>	<i>No noticeable colour change</i>		<i>No change</i>	
Scivolosità <i>Slip resistance</i> Résistance au glissement <i>Rutschfestigkeit</i> Deslizamiento coeficiente medio de fricción (μ) <i>Скользкость средний коэфф. трения (μ)</i>	DIN 51130 DIN 51097	Secondo i dati del costruttore <i>According to producers data</i> Selon les éléments du constructeur <i>Laut Angaben des Herstellers</i> Según los datos del fabricante <i>В соответствии с данными производителя</i>		Nat. R 9 Segato R 10 Nat. A Segato A+B+C  <i>Segato Dry 0.66 Wet 0.61</i> <i>Naturale Dry 0.65 Wet 0.60</i>	
<i>Chemical resistance</i>	<i>C650</i>	<i>No sample must show visible signs of chemical attack</i>		<i>No damage resistant</i>	
<i>Staining resistance</i>	<i>C1378</i>	<i>-</i>		<i>No damage resistant</i>	

Design: Bizzarridesign; Art Direction: AcantoComunicazione; Bizzarridesign; Progetto grafico, impaginazione, copywriting: AcantoComunicazione; Art-buyering: Carlotti\_Zampetti; Fotografia: Studio Leon; Selezioni: Olimpia; Stampa: Sat. Stringraziano per la fornitura degli anelli: Casa Copenhagen (www.casacopenhagen.it), Ignora, Dan Form, Innovation \_ Progetto Bagno.



## Ceramiche Edilcuoghi: all'avanguardia nel rispetto dell'ambiente.

Scegliere Edilcuoghi non significa solo scegliere prodotti di altissima qualità. Significa anche il massimo rispetto dell'ambiente: Edilcuoghi è infatti parte di Industrie Fincuoghi Spa, all'avanguardia per il suo impegno a tutela dell'ambiente e per lo sviluppo sostenibile.

Un impegno riconosciuto nel 2008 dalla certificazione ISO 14001 del Sistema di Gestione Ambientale (riduzione dei consumi di energia e materie prime, riduzione e recupero dei rifiuti industriali, controllo delle emissioni di rumore e sostanze inquinanti).

Con la certificazione ISO 14001, Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi contribuisce attivamente alla tutela e valorizzazione del territorio e delle sue risorse naturali.

## Ceramiche Edilcuoghi : le respect maximal de l'environnement.

Choisir Edilcuoghi ne signifie pas simplement choisir des produits de première qualité. Ce choix traduit aussi le respect maximal de l'environnement. En effet, Edilcuoghi est membre du groupe Industrie Fincuoghi Spa, dont l'engagement pour l'environnement et le développement durable n'est un secret pour personne.

Un engagement attesté en 2008 par la certification ISO 14001 de son système de management environnemental (économies d'énergie et de matières premières, diminution et recyclage des déchets industriels, maîtrise des nuisances sonores et des émissions polluantes).

Avec la certification ISO 14001, Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi participe activement à la sauvegarde et à la mise en valeur du territoire et de ses ressources naturelles.

## Ceramiche Edilcuoghi: líderes en el respeto del medio ambiente.

Elegir Edilcuoghi no significa sólo elegir productos de altísima calidad. También significa respetar al máximo el medio ambiente: en efecto, Edilcuoghi forma parte de Industrie Fincuoghi Spa, una empresa a la vanguardia en su compromiso con la protección del medio ambiente y el desarrollo sostenible.

Un compromiso reconocido en 2008 mediante la certificación ISO 14001 del Sistema de Gestión Ambiental (reducción del consumo de energía y de materias primas, reducción y recuperación de desechos industriales, control de las emisiones de ruido y de sustancias contaminantes).

Con la certificación ISO 14001, Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi contribuye activamente a la protección y la mejora del territorio y de sus recursos naturales.

## Ceramiche Edilcuoghi: leading the way in environment-friendliness.

Choosing Edilcuoghi does not only imply choosing products of exceptional quality. It also means the highest levels of environment-friendliness: Edilcuoghi is a part of Industrie Fincuoghi Spa, a leader in its commitment to environmental protection and sustainable development.

This commitment was rewarded in 2008 by ISO 14001 certification of its Environmental Management System (reduction in energy and raw material consumption, reduction and recycling of industrial waste, control of noise and pollutant emissions).

Through its ISO 14001 certification, Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi makes an active contribution to safeguarding and promoting the surrounding area and its natural resources.

## Ceramiche Edilcuoghi: Wegweisend in Sachen Umweltschutz.

Wenn man sich für Edilcuoghi entscheidet, wählt man nicht nur ein erstklassiges Erzeugnis. Man entscheidet sich auch für ein Höchstmaß an Umweltfreundlichkeit: Edilcuoghi ist ein Unternehmen der Gesellschaft Industrie Fincuoghi Spa, die wegweisend in Sachen Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung ist.

Dieses Engagement wurde im Jahr 2008 mit der Zertifizierung des Umweltmanagementsystems nach ISO 14001 (Senkung des Energie- und Rohstoffverbrauchs, Kontrolle der Lärm- und Schadstoffemissionen) offiziell anerkannt.

Mit der Zertifizierung nach ISO 14001 trägt Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi aktiv zum Schutz und zur Aufwertung des Territoriums und seiner natürlichen Ressourcen bei.

## Ceramiche Edilcuoghi: среди первых в защите окружающей среды.

Выбор Edilcuoghi не означает лишь выбор продукции высочайшего качества. Он означает также максимальное уважение к окружающей среде: Edilcuoghi является частью компании Industrie Fincuoghi Spa, находящейся в первых рядах благодаря ее усилиям в деле защиты окружающей среды и экологически совместимого развития.

В 2008 году эти усилия были подтверждены сертификатом ISO 14001 системы экологического менеджмента (снижение потребления энергии и сырья, уменьшение и повторное использование промышленных отходов, контроль уровня шума и загрязняющих выбросов).

Сертификатом ISO 14001 Edilcuoghi Ceramiche - Industrie Fincuoghi вносит реальный вклад в защиту и переоценку территории и своих природных ресурсов.